



- (GB) **Instructions**
Model Number: 72955
- (F) **Mode d'emploi**
Référence du produit : 72955
- (D) **Anleitung**
Artikelnummer: 72955
- (NL) **Gebruiksaanwijzing**
Artikelnummer 72955
- (I) **Istruzioni**
Numero Modello 72955

- (E) **Instrucciones**
Número de referencia: 72955
- (DK) **Vejledning**
Model nummer 72955
- (P) **Instruções**
Modelo Número 72955
- (S) **Anvisningar**
Modellnummer 72955
- (GR) **Οδηγίες**
Κωδικός 72955



Fisher-Price

- (GB) *Helicopter, Motorcycle, equipment packs and figures sold separately.*
- (F) *L'hélicoptère, la moto, les divers équipements et les figurines sont vendus séparément.*
- (D) *Hubschrauber, Motorrad, Ausrüstungs-Rucksäcke und Spielfiguren separat erhältlich.*
- (NL) *Helikopter, motorfiets, uitrustingen en figuren apart verkrijgbaar.*
- (I) *L'Elicottero, La Motocicletta, gli equipaggiamenti e i personaggi sono in vendita separatamente.*
- (E) *El helicóptero, la motocicleta, los equipamientos de rescate y todas las figuras que se muestran se venden por separado.*
- (DK) *Helikopter, motorcykel, udstyrspakker og figurer sælges separat.*
- (P) *Helicóptero, Motociclo, conjuntos de equipamento e figuras vendidas separadamente.*
- (S) *Helikopter, motorcykel, utrustningspaket och figurer säljs separat.*
- (GR) *Το Ελικόπτερο Άμεσης Επέμβασης, η Μοτοσυκλέτα, ο εξοπλισμός και οι φιγούρες πωλούνται ξεχωριστά.*

- (GB) Please keep these instructions for future reference.
Adult assembly is required.
Requires three, size "AA" (LR6) alkaline batteries (not included).
Tool needed to install batteries: Phillips Screwdriver (not included).
- (F) Conserver ce mode d'emploi car il contient des renseignements importants.
Doit être assemblé par un adulte.
Fonctionne avec trois piles alcalines LR6 (AA), non incluses.
Outil nécessaire pour installer les piles : un tournevis cruciforme, non incluses.
- (D) Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.
Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
Für dieses Produkt sind 3 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
Werk op 3 "AA" (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I) Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
E' richiesto il montaggio da parte di un adulto.
Richiede tre pile alcaline formato stilo (LR6) (non incluse).
Attrezzo necessario per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluse).

- (E) Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
Requiere montaje por parte de un adulto.
Funciona con 3 pilas alcalinas "AA", no incluidas.
Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella, no incluidas.
- (DK) Gem venligst denne vejledning til senere brug.
Skal samles af en voksen.
Bruger tre "AA" (LR6) alkaliske batterier (medfølger ikke).
Til isætningen af batterierne kræves en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- (P) Guardar estas instruções para utilização futura.
Requer montagem por adulto.
Necessita de 3 pilhas alcalinas "AA" (LR6), não incluídas.
Ferramenta necessária para instalar as pilhas: Chave-de-fendas Philips, não incluídas.
- (S) Spara de här anvisningarna för framtida användning.
Kräver vuxenhjälp vid montering.
Kräver tre alkaliska AA-batterier (LR6) (medföljer ej).
Verktyg som behövs för att sätta i batterier: Stjärnskruvmejsel (medföljer ej).
- (GR) Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
Απαιτούνται τρεις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται).
Εργαλείο που απαιτείται για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνονται).

(GB) PARTS
(F) PIÈCES
(D) TEILE
(NL) ONDERDELEN
(I) COMPONENTI

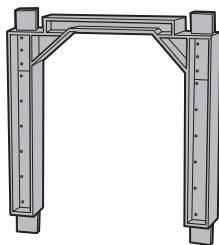
(E) PIEZAS
(DK) DELE
(P) PEÇAS
(S) DELAR
(GR) ΜΕΡΗ

(GB) CAUTION!
(F) ATTENTION !
(D) VORSICHT!
(NL) WAARSCHUWING!
(I) ATTENZIONE!

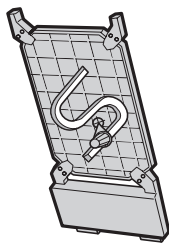
(E) PRECAUCIÓN!
(DK) FORSIGTIG!
(P) CUIDADO!
(S) VIKTIGT!
(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

- (GR) This package contains small parts.
Adult assembly is required.
- (F) Ce jouet contient des petites pièces.
A assembler par un adulte.
- (D) Diese Packung enthält vor dem
Zusammenbau verschluckbare Kleinteile.
Zusammenbau durch einen Erwachsenen
erforderlich.
- (NL) In deze verpakking zitten kleine onderdelen.
Moet door een volwassene in elkaar
worden gezet.
- (I) Questa confezione contiene pezzi di piccole
dimensioni che potrebbero essere ingeriti
o aspirati.
E' richiesto il montaggio da parte di un adulto.

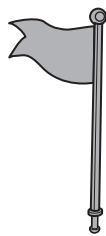
- (E) Contiene piezas pequeñas para el montaje
del juguete.
El juguete debe ser montado por un adulto.
- (DK) Denne pakke indeholder små dele.
Skal samles af en voksen.
- (P) Esta embalagem contém peças pequenas.
Requer a supervisão de um adulto.
- (S) Den här förpackningen innehåller smådelar.
Kräver vuxenhjälp vid montering.
- (GR) Το πακέτο περιλαμβάνει μικρά αντικείμενα.
Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



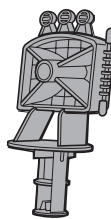
(GB) Archway
(F) Arche
(D) Torbogen
(NL) Boog
(I) Arcata
(E) Arco
(DK) Portal
(P) Arcada
(S) Båge
(GR) Αψίδα



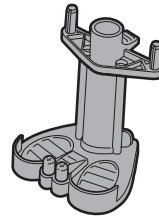
(GB) Map
(F) Carte
(D) Einsatzkarte
(NL) Plattegrond
(I) Mappa
(E) Mapa
(DK) Kort
(P) Mapa
(S) Karta
(GR) Χάρτης



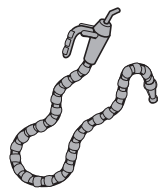
(GB) Flag
(F) Drapeau
(D) Fahne
(NL) Vlag
(I) Bandiera
(E) Banderin
(DK) Flag
(P) Bandeira
(S) Flagga
(GR) Σημαία



(GB) Satellite Dish
(F) Antenne parabolique
(D) Radar
(NL) Satellietshotel
(I) Parabola Satellitare
(E) Radar
(DK) Parabol
(P) Prato do Satélite
(S) Parabolantenn
(GR) Δίσκος Δορυφόρου



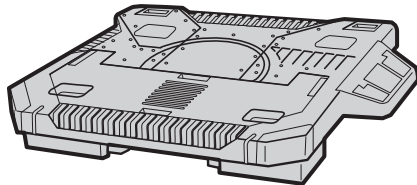
(GB) Elevator
(F) Ascenseur
(D) Aufzug
(NL) Lift
(I) Ascensore
(E) Ascensor
(DK) Elevator
(P) Elevador
(S) Hiss
(GR) Ασανσέρ



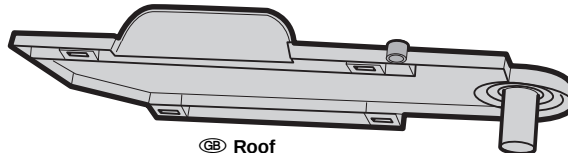
(GB) Pump Hose
(F) Pompe
(D) Schlauchpumpe
(NL) Pomp slang
(I) Canna dell'Acqua
(E) Manguera
(DK) Pumpeslange
(P) Mangueira da Bomba
(S) Pumpslang
(GR) Αντλία

(GB) PARTS
(F) PIÈCES
(D) TEILE
(NL) ONDERDELEN
(I) COMPONENTI

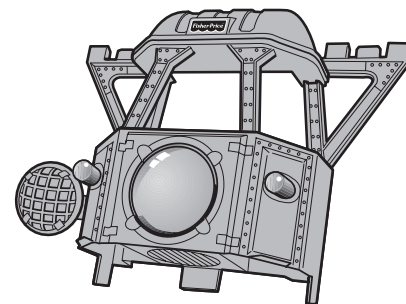
(E) PIEZAS
(DK) DELE
(P) PEÇAS
(S) DELAR
(GR) ΜΕΡΗ



(GB) 3rd Floor
(F) 3ème niveau
(D) 2. Stock
(NL) 2e Verdieping
(I) 2° piano
(E) 2º Piso
(DK) Anden sal
(P) 3º Andar
(S) Tredje våningen
(GR) 2ος Όροφος

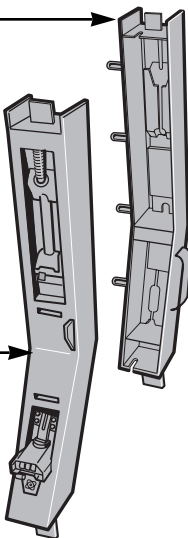


(GB) Roof
(F) Toit
(D) Dach
(NL) Dak
(I) Tetto
(E) Tejado
(DK) Tag
(P) Telhado
(S) Tak
(GR) Οροφή



(GB) Lookout
(F) Poste de guet
(D) Aussichtsturm
(NL) Uitzkijpost
(I) Postazione di Osservazione
(E) Torre de vigilancia
(DK) Udkigstårn
(P) Vigia
(S) Utkik
(GR) Εποπτείο

(GB) Leg C
(F) Poteau C
(D) Strebe C
(NL) Staander C
(I) Gamba C
(E) Pata C
(DK) Ben C
(P) Perna C
(S) Ben C
(GR) Στήριγμα Γ



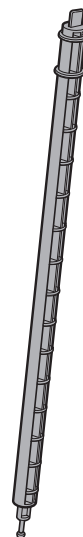
(GB) Leg D
(F) Poteau D
(D) Strebe D
(NL) Staander D
(I) Gamba D
(E) Pata D
(DK) Ben D
(P) Perna D
(S) Ben D
(GR) Στήριγμα Δ



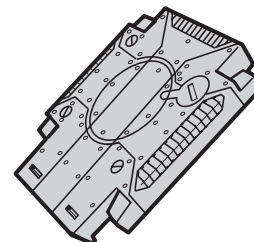
(GB) Leg B
(F) Poteau B
(D) Strebe B
(NL) Staander B
(I) Gamba B
(E) Pata B
(DK) Ben B
(P) Perna B
(S) Ben B
(GR) Στήριγμα Β



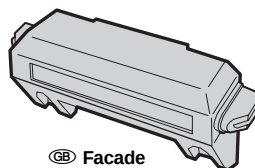
(GB) Leg A
(F) Poteau A
(D) Strebe A
(NL) Staander A
(I) Gamba A
(E) Pata A
(DK) Ben A
(P) Perna A
(S) Ben A
(GR) Στήριγμα Α



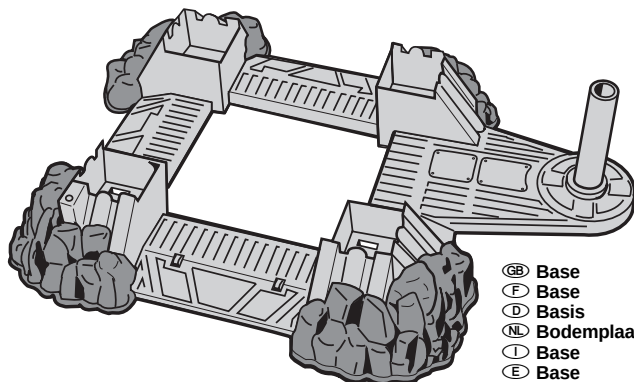
(GB) Pole
(F) Mât
(D) Stange
(NL) Paal
(I) Palo
(E) Poste de emergencia
(DK) Stang
(P) Poste
(S) Stång
(GR) Στύλος



(GB) 2nd Floor
(F) 2ème niveau
(D) 1. Stock
(NL) 1e Verdieping
(I) 1° piano
(E) 1er Piso
(DK) Første sal
(P) 2º Andar
(S) Andra våningen
(GR) 1ος Όροφος



(GB) Facade
(F) Façade
(D) Plattform
(NL) Voorkant
(I) Facciata
(E) Cornisa
(DK) Front
(P) Fachada
(S) Fasad
(GR) Πρόσοψη



(GB) Base
(F) Base
(D) Basis
(NL) Bodemplaat
(I) Base
(E) Base
(DK) Sokkel
(P) Base
(S) Underdel
(GR) Βάση

(GB) Part not shown: Label Sheet.
(F) Feuille d'autocollants non illustrée.
(D) Nicht abgebildetes Teil: Aufkleberbogen.
(NL) Niet afgebeeld onderdeel: stickervel.
(I) Componente non illustrato: Foglio Adesivi.
(E) Incluye también hoja de adhesivos, no mostrada.
(DK) Ikke vist: Mærkatark.
(P) Parte não ilustrada: Folha de Autocolantes.
(S) Delar som inte visas: Dekalark.
(GR) Κομμάτι που δεν απεικονίζεται: Αυτοκόλλητα.

(GB) LABEL DECORATION
(F) POSE DES AUTOCOLLANTS
(D) ANBRINGEN DER AUFKLEBER
(NL) HET OPPLAKKEN VAN DE STICKERS
(I) DECORAZIONE ADESIVA

(E) COLOCACIÓN DE LOS ADHESIVOS
(DK) MÆRKATER
(P) COLOCAÇÃO DOS AUTOCOLANTES
(S) DEKALPLACERING
(GR) ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ

(GB) Proper label application will help to keep the labels looking their best.

- Wash your hands before applying the labels.
- Make sure the areas where the labels will be applied are clean and dry. Wipe this product with a clean, soft, dry cloth to remove any dust or oils.
- For best results, do not attempt to apply a label more than once.
- Apply the labels as shown in the illustration.

Note: Do not apply labels 9,10,19 and 20. These labels should be applied in assembly step 2, page 11.

(F) Coller les autocollants avec soin pour un résultat satisfaisant et durable.

- Se laver les mains avant de commencer.
- S'assurer que les emplacements prévus pour les autocollants sont propres et secs. Essuyer le produit avec un chiffon doux, propre et sec pour enlever toutes traces de poussière ou de graisse.
- Pour de meilleurs résultats, éviter de coller un autocollant plus d'une fois.
- Coller les autocollants comme indiqué.

Note : Ne pas coller les autocollants 9, 10, 19 et 20. Ceux-ci seront collés à l'étape 2, page 11.

(D) Richtiges Anbringen der Aufkleber ist wichtig, damit das Spielzeug schön aussieht!

- Die Hände vor Anbringen der Aufkleber waschen.
- Darauf achten, daß die Stellen, wo die Aufkleber angebracht werden sollen, sauber und trocken sind. Das Produkt mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch vor dem Anbringen der Aufkleber abwischen.
- Die Aufkleber nicht mehr als einmal anbringen.
- Die Aufkleber wie abgebildet anbringen.

Hinweis: Die Aufkleber 9, 10, 19 und 20 nicht anbringen. Diese Aufkleber sollten erst bei Schritt 2 des Zusammenbaus (S. 11) angebracht werden.

(NL) Als de stickers op de juiste manier worden opgeplakt, blijven ze er goed uitzien!

- Was uw handen voordat u de stickers opplakt.
- Zorg ervoor dat de gedeelten waar de stickers opgeplakt gaan worden, schoon en droog zijn. Maak alle onderdelen met een schoon en droog doekje vet- en stofvrij.
- De stickers bij voorkeur maar één keer opplakken, dan blijven ze het best zitten.
- Plak de stickers op zoals aangegeven op de afbeelding.

N.B.: Plak de stickers 9, 10, 19 en 20 nog niet op. Deze stickers worden pas opgeplakt bij stap 2 van het in elkaar zetten op bladzijde 11.

(I) Una corretta applicazione degli adesivi darà risultati ottimali.

- Lavare le mani prima di applicare gli adesivi.
- Controllare che le zone di applicazione degli adesivi siano asciutte e pulite. Passare il prodotto con un panno morbido e asciutto per rimuovere ogni traccia di polvere o unto.
- Per risultati ottimali, applicare gli adesivi una sola volta.
- Applicare gli adesivi come illustrato.

Nota: Non applicare gli adesivi 9, 10, 19 e 20. Questi devono essere applicati al passaggio 2 del montaggio, pagina 11.

(E) La colocación correcta de los adhesivos asegura su mayor duración en perfectas condiciones.

- Recomendamos lavarse las manos antes de pegar los adhesivos.
- Asegurarse de que las superficies donde se van a colocar los adhesivos están limpias y secas. Limpiar el juguete con un paño seco para eliminar cualquier resto de polvo o grasa.
- Para un mejor resultado, pegar los adhesivos sólo una vez.
- Colocarlos donde muestran los dibujos.

Atención: los adhesivos 9, 10, 19 y 20 no deben pegarse en esta fase del montaje. Reservarlos para colocarlos durante la instrucción de montaje nº2.

- Hvis mærkaterne sættes ordentligt på, vil de holde sig pæne længst.
 - Vask hænder, før mærkaterne påsættes.
 - Sørg for, at de områder, hvor mærkaterne skal sidde, er rene og tørre.
 - Tør produktet med en ren og tør, blød klud for at fjerne eventuelt støv og fedt.
 - Det bedste resultat opnås, hvis mærkaterne sættes rigtigt på første gang.
 - Sæt mærkaterne som vist på illustrationen.
- NB:** Brug ikke mærkaterne 9, 10, 19 og 20. Disse mærkater skal anvendes under monteringsstrin 2, side 11.

(P) Uma aplicação cuidadosa dos autocolantes irá melhorar o aspecto do conjunto.

- Lavar as mãos antes de aplicar os autocolantes.
- Certificar-se de que as áreas onde vai aplicar os autocolantes estão limpas e secas. Limpar o produto com um pano macio e seco para retirar poeiras ou óleos.
- Para um melhor resultado, não tentar aplicar os autocolantes mais do que uma vez.
- Aplicar os autocolantes seguindo as ilustrações.

Nota: Não aplicar os autocolantes 9, 10, 19 e 20. Estes autocolantes deverão ser aplicados na secção 2, página 11.

(S) Om man sätter på dekalerna på ett riktigt sätt, ser de bättre ut!

- Tvätta händerna innan du sätter fast dekalerna.
- Se till att ytorna där du skall sätta dekalerna är rena och torra. Torka av alla delar med en mjuk och ren trasa för att ta bort eventuell olja och smuts.
- Dekalerna sitter bäst om du inte lossar dem och sätter fast dem igen.
- Sätt fast dekalerna enligt bilderna.

Not: Sätt inte fast dekalerna 9,10,19 och 20. Dessa dekaler skall i stället sättas fast vid steg 2 av monteringen, se sid. 11

(GR) Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα σωστά.

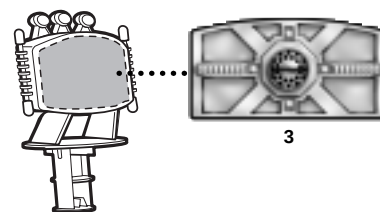
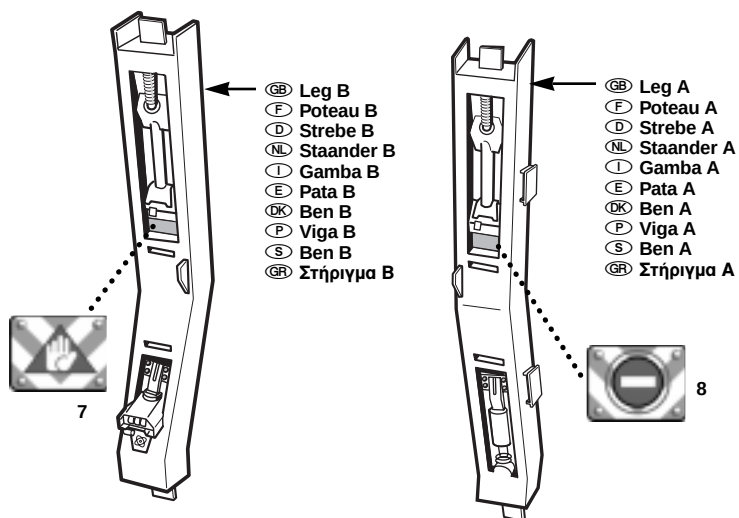
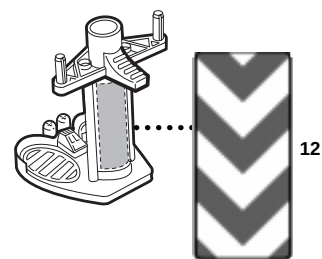
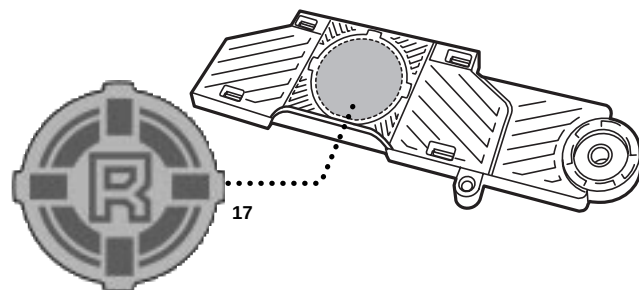
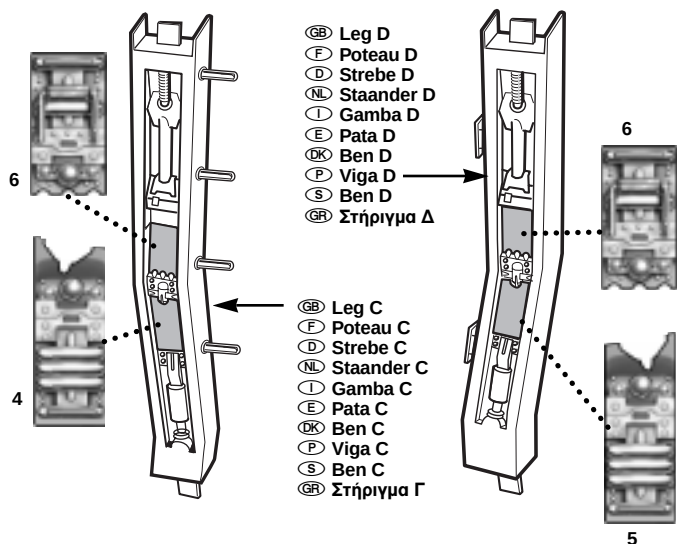
- Πλύνετε καλά τα χέρια σας πριν τοποθετήσετε τα αυτοκόλλητα.
- Σιγουρευτείτε ότι τα σημεία που θα τοποθετηθούν τα αυτοκόλλητα είναι καθαρά και στεγνά. Καθαρίστε το προϊόν με ένα καθαρό, μαλακό, στεγνό πανί για τυχόν σκόνη και λάδια.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, μην κολλάτε τα αυτοκόλλητα περισσότερο από μία φορά.
- Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα όπως απεικονίζεται.

Σημείωση: Μην τοποθετήσετε τα αυτοκόλλητα 9, 10, 19 και 20. Αυτά τα αυτοκόλλητα θα πρέπει να τοποθετηθούν στο βήμα συναρμολόγησης 2, σελίδα 11.



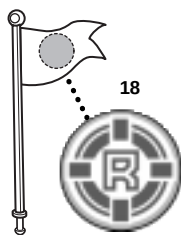
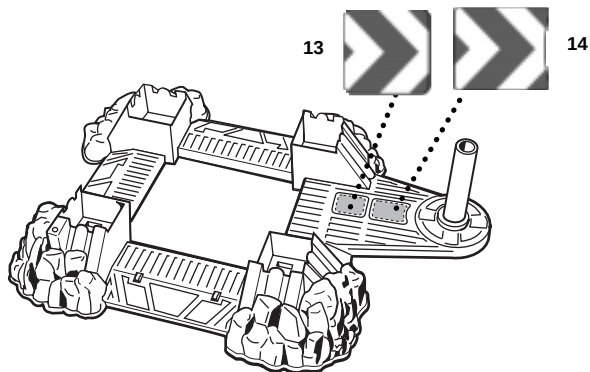
- (GB) LABEL DECORATION
(F) POSE DES AUTOCOLLANTS
(D) ANBRINGEN DER AUFKLEBER
(NL) HET OPPLAKKEN VAN DE STICKERS
(I) DECORAZIONE ADESIVA

- (E) COLOCACIÓN DE LOS ADHESIVOS
(DK) MÆRKATER
(P) COLOCAÇÃO DOS AUTOCOLANTES
(S) DEKALPLACERING
(GR) ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ

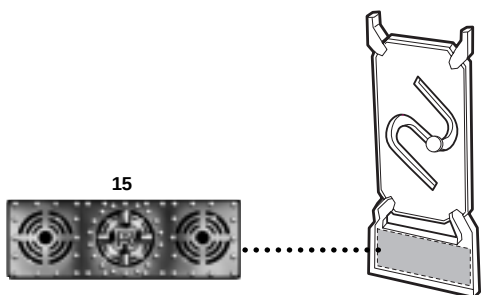
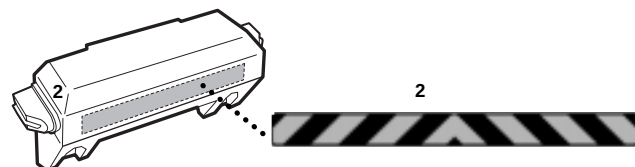
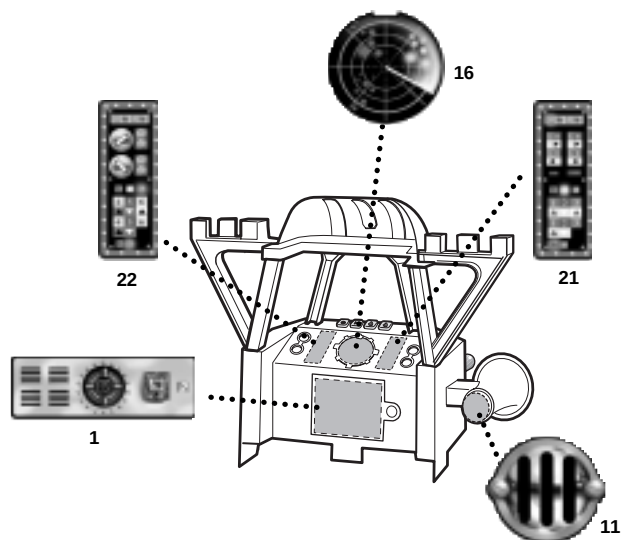


(GB) LABEL DECORATION
 (F) POSE DES AUTOCOLLANTS
 (D) ANBRINGEN DER AUFKLEBER
 (NL) HET OPPLAKKEN VAN DE STICKERS
 (I) DECORAZIONE ADESIVA

(E) COLOCACIÓN DE LOS ADHESIVOS
 (DK) MÆRKATER
 (P) COLOCAÇÃO DOS AUTOCOLANTES
 (S) DEKALPLACERING
 (GR) ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ



(GB) (Both Sides)
 (F) (Deux côtés)
 (D) (Beide Seiten)
 (NL) (Beide kanten)
 (I) (Entrambi i Lati)
 (E) (a ambos lados)
 (DK) (Begge sider)
 (P) (Ambos os Lados)
 (S) (Bägge sidor)
 (GR) (Και από τις Δύο Πλευρές)

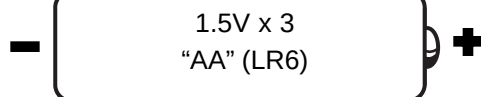


(GB) (Back Side of Map)
 (F) (Arrière de la carte)
 (D) (Rückseite der Einsatzkarte)
 (NL) (Achterkant van plattegrond))
 (I) (Parte Posteriore della Mappa)
 (E) (Cara posterior del mapa)
 (DK) (Bagside af kort)
 (P) (Verso do Mapa)
 (S) (Baksidan av kartan)
 (GR) (Πίσω Όψη Χάρτη)



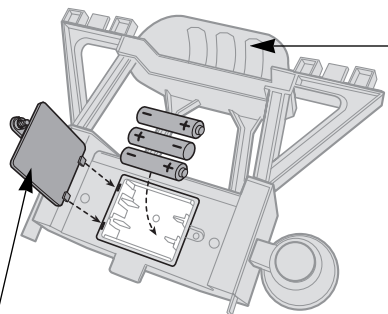
(GB) BATTERY INSTALLATION
(F) INSTALLATION DES PILES
(D) EINLEGEN DER BATTERIEN
(NL) HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN
(I) INSTALLAZIONE DELLE PILE

(E) COLOCACIÓN DE LAS PILAS
(DK) ISÆTNING AF BATTERI
(P) COLOCAÇÃO DAS PILHAS
(S) BATTERIINSTALLATION
(GR) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



(GB) SHOWN ACTUAL SIZE
(F) DIMENSIONS RÉELLES
(D) IN ORIGINALGRÖSSE ABGEBILDET
(NL) OP WARE GROOTTE
(I) DIMENSIONE REALE

(E) MOSTRADA A TAMAÑO REAL
(DK) VIST I NATURLIG STØRRELSE
(P) TAMANHO REAL
(S) VERKLIG STORLEK
(GR) ΦΥΣΙΚΟ ΜΕΓΕΘΟΣ



(GB) Battery Compartment Door
(F) Couvercle du compartiment à piles
(D) Batteriefachabdeckung
(NL) Batterijklepje
(I) Sportello dello Scomparto Pile

(E) Tapa del compartimento de las pilas
(DK) Låge til batterirum
(P) Porta do Compartimento das Pilhas
(S) Lucka till batterifacket
(GR) Πόρτα Θήκης Μπαταριών

(GB) Lookout
(F) Poste de guet
(D) Aussichtsturm
(NL) Uitzichtpost
(I) Postazione di Osservazione
(E) Torre de vigilancia
(DK) Udkigstårn
(P) Vigia
(S) Utkik
(GR) Ενοπτείο

- (GB) • Locate the battery compartment door on the inside of the lookout.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
- Remove the battery compartment door.
- Insert three, size "AA" (LR6) alkaline batteries, as indicated inside the battery compartment.
- Fit the tabs on the battery compartment door into the slots in the battery compartment. Close the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Repérer le couvercle du compartiment à piles à l'intérieur du poste de guet.
- Dévisser la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme.
- Enlever le couvercle du compartiment.
- Insérer trois piles alcalines LR6 (AA) dans le compartiment, comme indiqué.
- Pour remettre le couvercle en place, glisser les pattes du couvercle dans les fentes du compartiment à piles. Fermer le couvercle et visser la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • Die Abdeckung des Batteriefachs befindet sich an der Innenseite des Aussichtsturms.
- Die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
- Die Batteriefachabdeckung abnehmen.
- Drei Alkali-Mignonzellen AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
- Die Stifte der Abdeckung des Batteriefachs in die Schlitz des Batteriefachs stecken. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen.

- (NL) • Het batterijklepje zit aan de binnenkant van de uitzichtpost.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "AA" (LR6) alkalinebatterijen zoals aangegeven aan de binnenkant van de batterijhouder.
- Steek de palletjes van het batterijklepje in de gleuven van de batterijhouder. Doe het batterijklepje dicht en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato all'interno della postazione di osservazione.
- Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella.
- Rimuovere lo sportello dello scomparto pile.
- Inserire tre pile alcaline formato stilo, come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Inserire le linguette situate sullo sportello dello scomparto pile nelle fessure del relativo scomparto. Chiudere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en el interior de la torre de vigilancia.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas alcalinas "AA" siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
- Para volver a tapar el compartimento, hacer coincidir las lengüetas de la tapa con las ranuras del interior del compartimento.
- Fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- (DK) • Find lågen til batterirummet på indersiden af udkigstårnet.
- Løsn skruen i batterirumslågen med en stjerneskruetrækker.
- Fjern lågen til batterirummet.
- Isæt tre "AA" (LR6) alkaliske batterier, som vist inde i batterirummet.
- Sæt tapperne på lågen til batterirummet ind i rillerne i batterirummet. Luk lågen til batterirummet og stram skruen med en stjerneskruetrækker. Undlad at stramme for hårdt.
- (P) • Localizar a porta do compartimento das pilhas no interior da vigia.
- Desapertar o parafuso da porta do compartimento das pilhas com uma chave-de-fendas Philips.
- Retirar a porta do compartimento das pilhas.
- Colocar 3 pilhas alcalinas "AA" (LR6), na posição indicada no interior do compartimento.
- Encaixar as patilhas da porta do compartimento nas ranhuras. Fechar a porta do compartimento e apertar o parafuso com uma chave-de-fendas Philips. Não apertar demasiado.
- (S) • Batterifacket sitter på insidan av utkiken.
- Lossa skruen i luckan med en stjärnskruvmejsel.
- Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre alkaliska AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.
- Passa in flikarna på luckan i spåren i batterifacket. Sätt tillbaka luckan och dra åt skruen med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Η πόρτα της θήκης μπαταριών βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος του εποπτείου.
- Ξεβιδώστε την πόρτα της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Βγάλτε την πόρτα της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6), όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό της θήκης των μπαταριών.
- Προσαρμόστε τις προεξοχές της πόρτας στις εσοχές της θήκης. Κλείστε και βιδώστε με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε τις βίδες πολύ δυνατά.

(GB) BATTERY INSTALLATION
(F) INSTALLATION DES PILES
(D) EINLEGEN DER BATTERIEN
(NL) HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN
(I) INSTALLAZIONE DELLE PILE

(E) COLOCACIÓN DE LAS PILAS
(DK) ISÆTNING AF BATTERI
(P) COLOCAÇÃO DAS PILHAS
(S) BATTERIINSTALLATION
(GR) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

(GB) Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Battery leakage and corrosion can damage the product.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(F) Conseils relatifs aux piles

- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Retirer les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Des piles qui coulent ou qui se corrodent pourraient endommager le produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans la section "Installation des piles", ou des piles équivalentes.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé avant qu'il ne soit correctement réparé.

(D) Batteriehinweise

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muß es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) Batterijtips

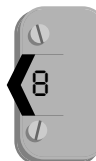
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

(I) Suggerimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare tipi diversi di pile: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal giocattolo. Perdite di liquido e corrosioni possono danneggiarlo.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo "Installazione delle Pile".
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, eseguire la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria, farlo esaminare periodicamente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro o ad altri componenti. Non utilizzare un caricabatteria danneggiato fino a quando non venga adeguatamente riparato.

(E) Información acerca de las pilas

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar pilas del mismo tipo o equivalente al recomendado en las instrucciones.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.



(GB) BATTERY INSTALLATION
(F) INSTALLATION DES PILES
(D) EINLEGEN DER BATTERIEN
(NL) HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN
(I) INSTALLAZIONE DELLE PILE

(E) COLOCACIÓN DE LAS PILAS
(DK) ISÆTNING AF BATTERI
(P) COLOCAÇÃO DAS PILHAS
(S) BATTERIINSTALLATION
(GR) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

(DK) Batteritips

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland ikke forskellige batterityper: alkaliske, almindelige og genopladelige.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid opbrugte batterier fra produktet. Udsivning fra batterier og korrosion kan beskadige produktet.
- Batteripolerne må aldrig kortsluttes.
- Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales under "Isætning af batterier".
- Hvis der anvendes opladelige batterier, som kan tages ud, må de kun oplades under tilsyn af en voksen.
- Opladelige batterier skal fjernes fra produktet, før de oplades.
- Hvis der anvendes en batterioplader, bør denne regelmæssigt kontrolleres for skade på ledning, stik, kabinet eller andre dele. Brug ikke en beskadiget oplader, før den er blevet forsvarligt repareret.

(P) Conselhos sobre Pilhas

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar diversos tipos de pilhas: alcalinas, standard (carbono e zinco) e recarregáveis (níquel-cadmium).
- Retirar as pilhas quando estiver muito tempo sem utilizar o brinquedo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Derramamento de líquido das pilhas e corrosão podem danificar o brinquedo.
- Nunca colocar os terminais em curto-circuito.
- As pilhas não-recarregáveis não podem ser carregadas.
- Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente ao indicado nas instruções de " Substituição das Pilhas ". Se estiver a utilizar pilhas recarregáveis, estas devem ser carregadas na presença de um adulto.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas fora do brinquedo.
- Se estiver a utilizar um carregador de pilhas, este deve ser examinado frequentemente para evitar danos no fio, ficha, invólucro e outras partes. Não utilizar um carregador de pilhas sem que este tenha sido convenientemente reparado.

(S) Batteritips

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Läckande batterier och korrosion kan skada produkten. Batteripolerne får inte kortslutas.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
- Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

(GR) Συμβουλές για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.



(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

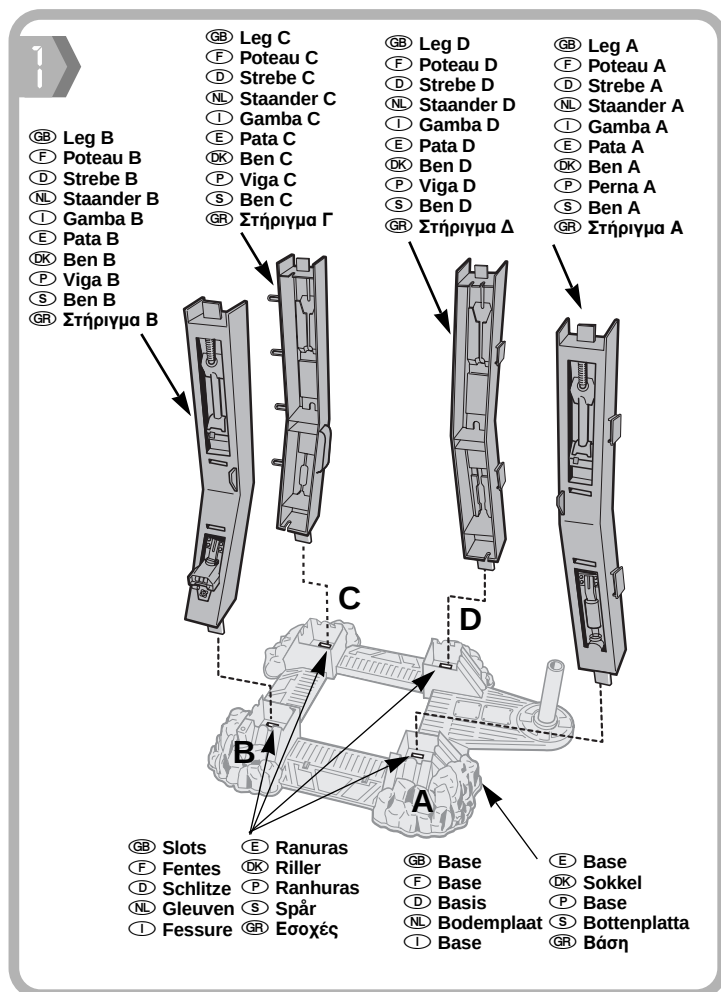
(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου



- (GB) • Position the base on a flat surface.
• Note the A, B, C, and D markings on the legs and the slots in the base.
• Insert and "snap" leg A into the base slot marked A.
• Insert and "snap" leg B, leg C and leg D into the corresponding base slots marked B, C and D.
• Pull up on each leg to be sure each is secure in the base.
- (F) • Placer la base sur une surface plane.
• Noter les indications A, B, C et D sur les poteaux et les fentes de la base.
• Insérer et "enclencher" le poteau A dans la fente A de la base.
• Insérer et "enclencher" les poteaux B, C et D dans les fentes B, C et D correspondantes de la base.
• Tirer sur chaque poteau pour vous assurer qu'ils sont solidement fixés à la base.
- (D) • Die Basis auf einen flachen Untergrund legen.
• Die Markierungen A, B, C und D an den Streben und den Schlitzten der Basis beachten.
• Strebe A in den mit A markierten Schlitz der Basis stecken und einrasten lassen.
• Strebe B, Strebe C und Strebe D in die entsprechenden mit B, C und D markierten Schlitzten der Basis stecken und einrasten lassen.
• An jeder Strebe ziehen, um sicherzustellen, daß sie sicher in der Basis befestigt ist.

- (NL) • Zet de bodemplaat neer op een vlakke ondergrond.
• Let op de letters A, B, C en D op de staanders en de gleuven in de bodemplaat.
• Klik staander A vast in de gleuf A op de bodemplaat.
• Klik staander B, C en D in de gleuven met B, C en D in de bodemplaat.
• Trek aan de staanders om te controleren of ze goed vastzitten.
- (I) • Posizionare la base su una superficie piatta.
• Identificare le sigle A, B, C e D sulle gambe e le fessure della base.
• Inserire e "agganciare" la gamba A nella fessura A della base.
• Inserire e "agganciare" le gambe B, C e D nelle fessure B, C e D corrispondenti della base.
• Tirare verso l'alto ogni gamba per controllare che siano tutte ben fissate alla base.
- (E) • Situar la base sobre una superficie plana.
• Localizar las marcas A, B, C y D de las patas y las indicadas en el dibujo para las ranuras correspondientes.
• Introducir y encajar bien cada pata en su ranura correspondiente.
• Tirar de las patas hacia arriba para comprobar que han quedado bien fijas.
- (DK) • Stil soklen på et jævnt underlag.
• Find A, B, C og D markeringerne på benene og rillerne i soklen.
• Sæt ben A ind i rillen på soklen, som er markeret med et A, og klik det fast.
• Sæt ben B, ben C og ben D ind i de tilsvarende riller i soklen, som er markeret med hhv. B, C og D.
• Træk op i hvert ben for at sikre, at de sidder godt fast i soklen.
- (P) • Colocar a base numa superfície plana.
• Notar as marcas A, B, C e D nas vigas e nas ranhuras da base.
• Colocar e fixar a viga A na ranhura A da base.
• Colocar e fixar a viga B, a viga C e a viga D nas ranhuras correspondentes A, B, C e D.
• Puxar cada uma das vigas para se certificar de que estão bem fixas à base.
- (S) • Lägg bottenplattan på ett plant underlag.
• Observera markeringarna A, B, C och D på benen och spårn i underdelen.
• För in ben A i underdelsspåret A till det "knäpper" på plats.
• Gör på samma sätt med ben B, C och D i motsvarande spår B, C och D.
• Dra i varje ben så att du är säker på att det sitter stadigt.
- (GR) • Τοποθετήστε τη βάση σε επίπεδη επιφάνεια.
• Προσέξτε τα σήματα A, B, Γ και Δ στα στήριγματα και στις εσοχές της βάσης.
• Τοποθετήστε και συνδέστε το στήριγμα Α στην εσοχή της βάσης με το γράμμα Α.
• Τοποθετήστε τα στήριγματα Β, Γ και Δ στις εσοχές της βάσης με τα αντίστοιχα γράμματα.
• Τραβήξτε τα στήριγμα για να σιγουρευτείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά στη βάση.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου

2

- (GB) Label 10
- (F) Autocollant 10
- (D) Aufkleber 10
- (NL) Sticker 10
- (I) Adesivo 10
- (E) Adhesivo nº10
- (DK) Mærkat 10
- (P) Autocolante 10
- (S) Dekal 10
- (GR) Αυτοκόλλητο 10

- (GB) Label 19
- (F) Autocollant 19
- (D) Aufkleber 19
- (NL) Sticker 19
- (I) Adesivo 19
- (E) Adhesivo nº19
- (DK) Mærkat 19
- (P) Autocolante 19
- (S) Dekal 19
- (GR) Αυτοκόλλητο 19

- (GB) Label 20
- (F) Autocollant 20
- (D) Aufkleber 20
- (NL) Sticker 20
- (I) Adesivo 20
- (E) Adhesivo nº20
- (DK) Mærkat 20
- (P) Autocolante 20
- (S) Dekal 20
- (GR) Αυτοκόλλητο 20

- (GB) Label 9
- (F) Autocollant 9
- (D) Aufkleber 9
- (NL) Sticker 9
- (I) Adesivo 9
- (E) Adhesivo nº9
- (DK) Mærkat 9
- (P) Autocolante 9
- (S) Dekal 9
- (GR) Αυτοκόλλητο 9

- (GB) • Apply the labels as shown in the illustration.
- (F) • Apposer les autocollants comme illustré.
- (D) • Die Aufkleber wie dargestellt anbringen.
- (NL) • Plak de stickers op zoals afgebeeld.
- (I) • Applicare gli adesivi come illustrato.
- (E) • Pegar los adhesivos donde indica el dibujo.
- (DK) • Sæt mærkaterne på som vist på illustrationen.
- (P) • Aplicar os autocolante conforme ilustrado.
- (S) • Sätt fast dekalerna enligt bilderna.
- (GR) • Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα όπως απεικονίζεται.

3

- (GB) 2nd Floor
- (F) 2ème niveau
- (D) 1. Stock
- (NL) 1e Verdieping
- (I) 1° piano
- (E) 1er Piso
- (DK) Første sal
- (P) 2º Andar
- (S) Andra våningen
- (GR) 1ος Όροφος

- (GB) Tab
- (F) Patte
- (D) Stift
- (NL) Palletje
- (I) Linguetta
- (E) Lengüeta
- (DK) Tap
- (P) Patilha
- (S) Tapp
- (GR) Προεξοχές

- (GB) Tab
- (F) Patte
- (D) Stift
- (NL) Palletje
- (I) Linguetta
- (E) Lengüeta
- (DK) Tap
- (P) Patilha
- (S) Tapp
- (GR) Προεξοχές

- (GB) Grooves
- (F) Rainures
- (D) Aussparungen
- (NL) Gleuven
- (I) Canaline
- (E) Guías
- (DK) Åbninger
- (P) Ranhuras
- (S) Spår
- (GR) Αυλάκια

- (GB) Front of Base Assembly
- (F) Devant de la base
- (D) Vorderseite der Basis
- (NL) Voorkant van de bodemplaat
- (I) Parte Frontale della Base
- (E) Parte delantera de la base
- (DK) Forside af den monterede sokkel
- (P) Parte Frontal do Conjunto da Base
- (S) Bottenplattans framsida
- (GR) Μπροστινό Μέρος της Βάσης

- (GB) • Position the 2nd floor between the legs, so that the long ledge is toward the front of the base assembly.
- Fit each of the four tabs on the 2nd floor into the groove in each of the four legs.
Hint: You will need to flex the legs apart slightly to fit the 2nd floor between the legs.
- (F) • Placer le 2ème niveau entre les poteaux, de façon que le long bord faisant saillie soit à l'avant de l'assemblage.
- Insérer les quatre pattes du 2ème niveau dans les rainures de chacun des poteaux.
Conseil : Les poteaux devront être légèrement écartés pour permettre l'installation du 2ème niveau entre eux-ci.
- (D) • Den 1. Stock zwischen den Streben anbringen, so daß die lange Seite zur Vorderseite der Basis zeigt.
- Jeden der vier Stifte des 1. Stockwerks in die Aussparungen der vier Streben stecken.
Hinweis: Die Streben müssen vorsichtig zur Seite gebogen werden, damit das 1. Stockwerk zwischen die Streben paßt.
- (NL) • Zet de 1e verdieping zo tussen de staanders dat de lange richel aan de voorkant van de bodemplaat zit.
- Steek de vier palletjes op de 1e verdieping in de gleuven van de vier staanders.
Tip: Je moet de staanders iets uit elkaar buigen om de 1e verdieping tussen de staanders te krijgen.
- (I) • Posizionare il 1° piano tra le gambe in modo che il bordo lungo sia rivolto verso la parte frontale della base.
- Inserire ognuna delle quattro linguette situate sul primo piano nella canalina di ognuna delle quattro gambe.
Suggerimento: Occorrerà flettere leggermente le gambe per inserire il primo piano tra le quattro gambe.
- (E) • Colocar el 1er piso entre las cuatro patas con la repisa larga en dirección a la parte delantera de la base.
- Encajar las cuatro lengüetas del 1er piso en la ranura correspondiente de cada pata.
Atención: para poder encajar el 1er piso entre las patas, recomendamos doblarlas ligeramente hacia fuera.
- (DK) • Placer førstesalen mellem benene, således at det lange fremspring vender mod forsiden af den monterede sokkel.
- Sæt hver af de fire tapper på førstesalen ind i åbningen på hvert af de fire ben.

(GB) BUILDING THE CENTRE
(F) ASSEMBLAGE
(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE
(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM
(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL
(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN
(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO
(S) ATT BYGGA UPP CENTRET
(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου

Tip: Det er nødvendigt at trække benene lidt fra hinanden for at få førstesalen placeret mellem benene.

- (P) • Colocar o 2º andar entre as vigas, de forma a que o rebordo grande acompanhe a parte frontal do conjunto da base.
• Encaixar cada uma das quatro patilhas do 2º andar nas ranhuras de cada uma das quatro vigas.

Conselho: Irá necessitar de dobrar levemente as vigas para fixar o 2º andar entre as vigas.

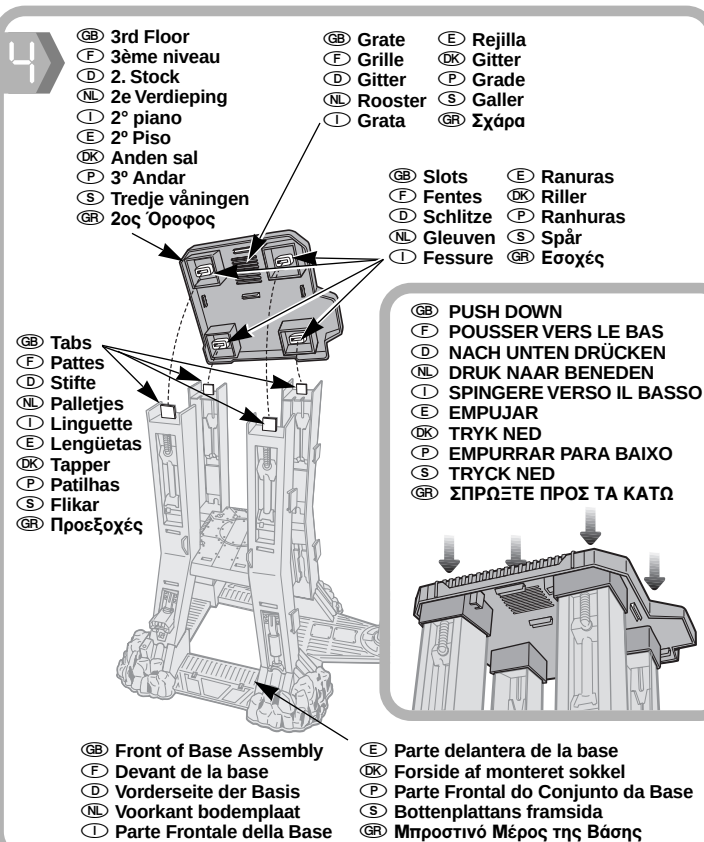
- (S) • Placera andra våningen mellan benen så att den långa änden pekar mot framsidan av bottenplattan.
• Passa in de fyra flikarna i andra våningen i spår i vart och ett av de fyra benen.

Tip: Du behöver trycka isär benen något för att den andra våningen skall passa mellan benen.

- (GR) • Τοποθετήστε το 1ο όροφο ανάμεσα στους στύλους, έτσι ώστε το μακρύ περβάζι να βρίσκεται προς τη μεριά του μπροστινού μέρους της βάσης.
• Τοποθετήστε καθεμιά από τις τέσσερις προεξοχές του 1ου ορόφου μέσα στα αυλάκια σε κάθε ένα από τα τέσσερα στηρίγματα.

Βοήθημα: Θα χρειαστεί να λυγίσετε λίγο προς τα έξω τα στηρίγματα για να εφαρμόσετε τον 1ο όροφο πάνω σε αυτά.

- (F) • Placer le 3ème niveau de façon que la grille se trouve à l'avant de l'assemblage.
• Insérer les pattes des quatre poteaux dans les fentes du 3ème niveau.
• Pousser le 3ème niveau vers le bas jusqu'à ce que les quatre pattes s'enclenchent.
- (D) • Das 2. Stockwerk so anbringen, daß das Gitter zur Vorderseite der Basis zeigt.
• Die Stifte an den Streben in die Schlitz des 2. Stockwerks stecken.
• Den 2. Stock in der Nähe von jedem Schlitz nach unten drücken, bis die vier Stifte einrasten.
- (NL) • Plaats de 2e verdieping zo, dat het rooster aan de voorkant van de bodemplaat zit.
• Steek de gleuven in de 2e verdieping op de palletjes van de staanders.
• Druk bij de gleuven op de 2e verdieping totdat je de vier palletjes hoort "vastklikken".
- (I) • Posizionare il 2° piano in modo che la grata sia rivolta verso la parte frontale della base.
• Inserire le linguette delle gambe nelle fessure situate sul 2° piano.
• Spingere il 2° piano verso il basso, vicino ad ogni fessura, fino ad agganciare le quattro linguette in posizione.
- (E) • Colocar el 2º piso con la rejilla en dirección a la parte delantera de la base.
• Encajar las ranuras del 2º piso en las lengüetas de las patas.
• Empujar con firmeza el 2º piso, especialmente en las zonas donde hay una ranura, hasta que las cuatro lengüetas encajen bien (se oirá un "clik" al encajarlas).
- (DK) • Placer andensalen, således at gitteret vender mod forsiden af den monterede sokkel.
• Sæt rillerne i andensalen hen over tapperne på benene.
• Tryk ned på andensalen i nærheden af hver rille, indtil de fire tapper "klikker" på plads.
- (P) • Colocar o 3º andar de forma a que a grade fique de frente para a parte frontal do conjunto da base.
• Encaixar as ranhuras do 3º andar nas patilhas das vigas.
• Apoiar as mãos e fazer força sobre o 3º andar, junto de cada ranhura, até ouvir um som sinónimo do encaixe no respectivo lugar.
- (S) • Placera tredje våningen så att gallret pekar mot framsidan av bottenplattan.
• Passa in spår i tredje våningen på tapparna i benen.
• Tryck ned på tredje våningen i närheten av varje spår tills du hör de fyra tapparna "knäppa" på plats.
- (GR) • Τοποθετήστε το 2ο όροφο έτσι ώστε η σχάρα να βρίσκεται προς το μπροστινό μέρος της βάσης.
• Τοποθετήστε τις εσοχές του 2ου ορόφου μέσα στις προεξοχές των στηριγμάτων.
• Πιέστε προς τα κάτω τον 2ο όροφο κοντά στις εσοχές μέχρι να εφαρμόσουν καλά.



- (GB) • Position the 3rd floor so that the grate faces the front of the base assembly.
• Fit the slots in the 3rd floor onto the tabs on the legs.
• Push down on the 3rd floor near each slot until you hear the four tabs "snap" into place.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

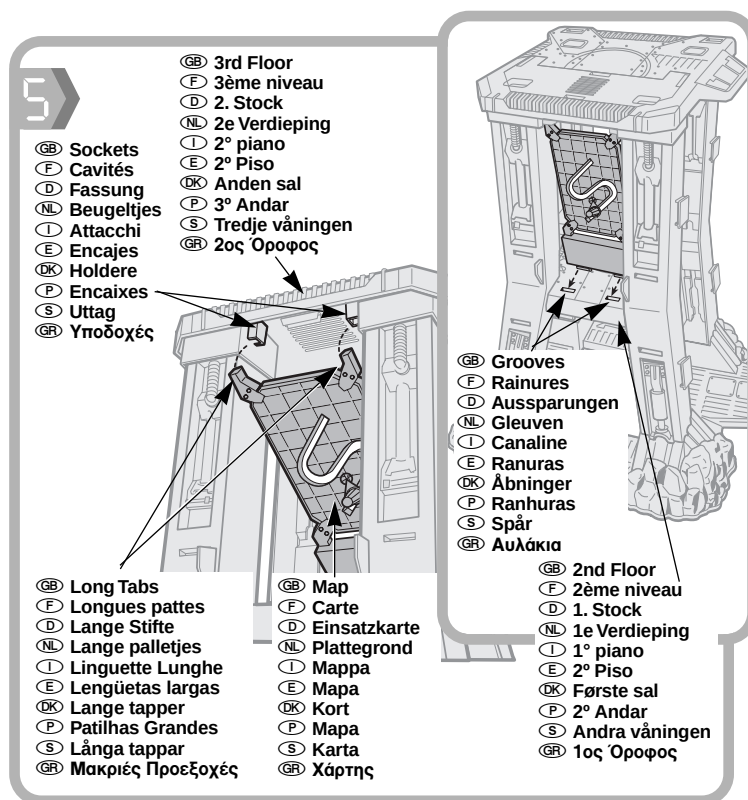
(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

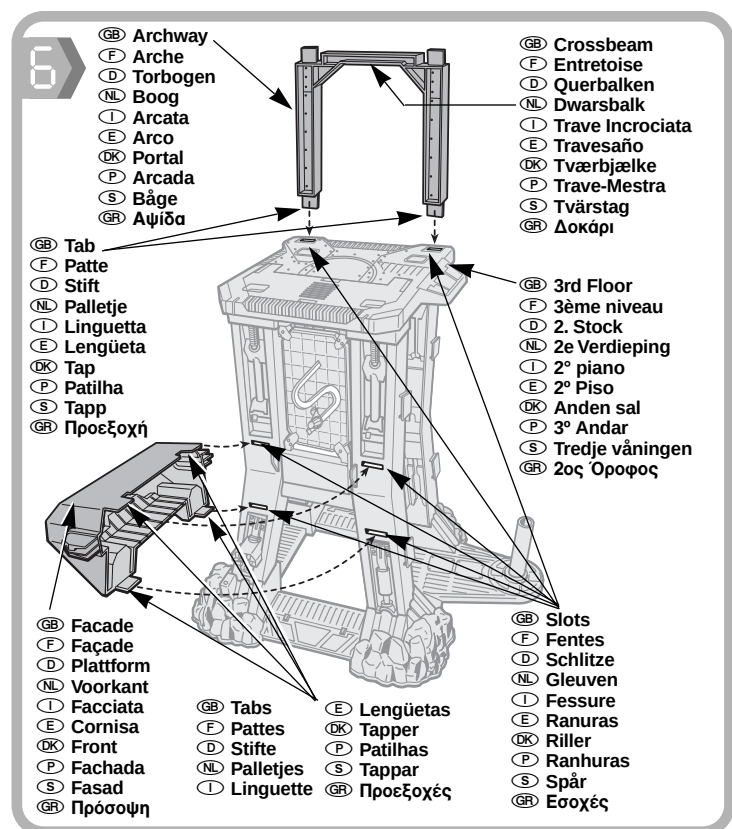
(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου



- (GB) • Position the map so that the long tabs are upright.
 - At an angle, insert the long tabs on the map into the sockets on the underside of the 3rd floor.
 - Push the map forward to fit the short tabs into the grooves in the front end of the 2nd floor.
- (F) • Placer la carte de façon que les longues pattes soient en haut.
 - La carte légèrement inclinée, insérer les longues pattes dans les cavités sous le 3ème niveau.
 - Pousser la carte pour que les petites pattes s'insèrent dans les rainures à l'avant du 2ème niveau.
- (D) • Die Einsatzkarte so anbringen, daß die langen Stifte nach oben zeigen.
 - Die langen Stifte der Einsatzkarte schräg in die Fassungen an der Unterseite des 2. Stocks stecken.
 - Die Einsatzkarte nach vorn drücken, um die kurzen Stifte in die Aussparungen am vorderen Ende des 1. Stocks zu stecken.
- (NL) • Plaats de plattegrond zo, dat de lange palletjes rechtop staan.
 - Steek de lange palletjes op de plattegrond onder een hoek in de beugeltjes aan de onderkant van de 2e verdieping.
 - Duw de plattegrond naar voren om de korte palletjes in de gleuven in de voorkant van de 1e verdieping te zetten.
- (I) • Posizionare la mappa in modo che le linguette lunghe siano in posizione verticale.
 - Inclinando, inserire le linguette lunghe situate sulla mappa negli attacchi situati sulla parte inferiore del 2° piano.
 - Spingere la mappa in avanti per inserire le linguette corte negli attacchi situati sull'estremità frontale del 1° piano.
- (E) • Sujetar el mapa con las lengüetas largas hacia arriba.
 - Con el mapa inclinado, introducirlas en los encajes de la parte de abajo del 2º piso.
 - Empujar el mapa hacia delante para encajar las lengüetas cortas en las ranuras de la parte delantera del 2º piso.

- (DK) • Hold kortet, så de lange tapper vender op.
 - Hold kortet på skrå og sæt de lange tapper på kortet ind i holderne på undersiden af andensalen.
 - Skub kortet frem, så de korte tapper kommer ind i åbningerne på den forreste side af førstesalen.
- (P) • Colocar o mapa de forma a que as patilhas grandes fiquem na vertical.
 - Num canto, introduzir as patilhas grandes do mapa nos encaixes da parte inferior do 3º andar.
 - Empurrar o mapa para a frente para encaixar as patilhas pequenas nas ranhuras da extremidade frontal do 2º andar.
- (S) • Placera kartan så att de långa tapparna är upprätta.
 - För i vinkel in de långa tapparna på kartan i uttagen på undersidan av den tredje våningen.
 - Tryck kartan framåt så att de korta tapparna passar in i spår i framkant av den andra våningen.
- (GR) • Τοποθετήστε το χάρτη έτσι ώστε οι μακριές προεξοχές να βρίσκονται προς τα πάνω.
 - Τοποθετήστε διαγώνια τις μακριές προεξοχές του χάρτη στις υποδοχές που βρίσκονται στο εσωτερικό του 2ου ορόφου.
 - Σπρώξτε το χάρτη προς τα εμπρός για να εφαρμόσουν οι προεξοχές στα αυλάκια του μπροστινού μέρους του 1ου ορόφου.



- (GB) • Position the archway so that the crossbeam is upright. Fit the tabs on the archway into the slots in the 3rd floor.
 - Position the facade so that the flat side is upright. Insert and snap the tabs on the facade into the slots in the front legs.
- (F) • Placer l'arche de façon que l'entretoise soit en haut. Insérer les pattes de l'arche dans les fentes du 3ème niveau.
 - Placer la façade de façon que le côté plat soit en haut. Insérer et enclencher les pattes de la façade dans les fentes des poteaux avant.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

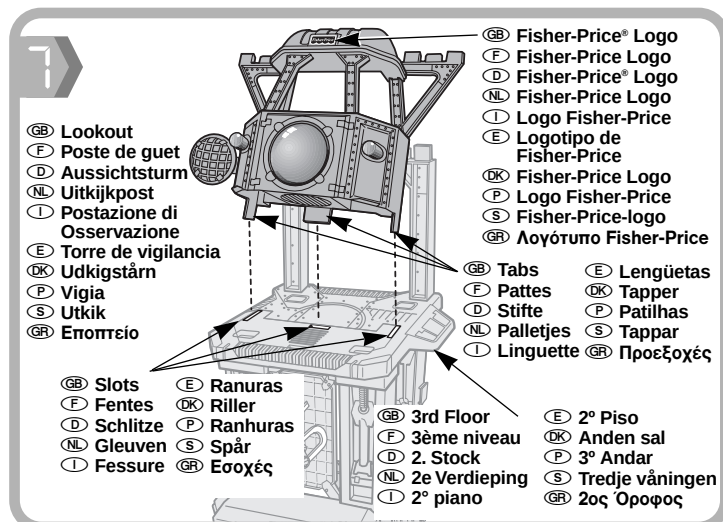
(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

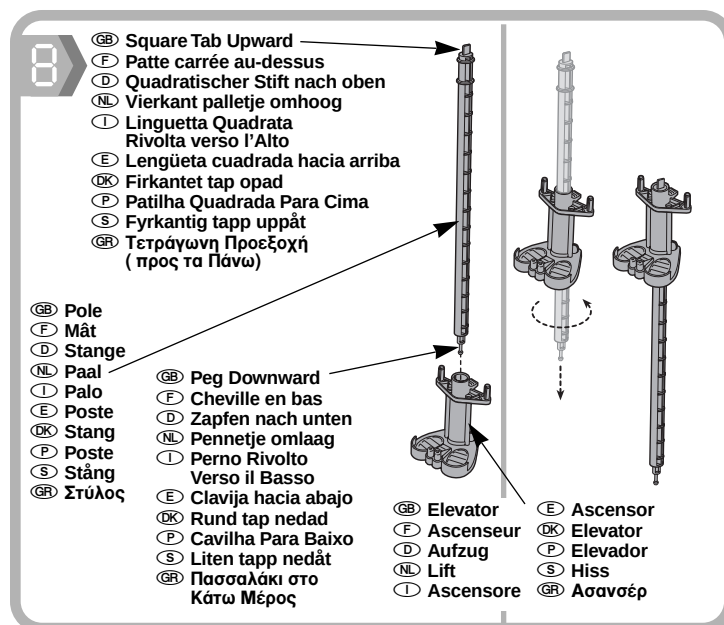
(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου

- (D) • Den Torbogen so halten, daß der Querbalken nach oben zeigt. Die Stifte des Torbogens in die Schlitzte im 2. Stock stecken.
- Die Plattform so anbringen, daß die flache Seite nach oben zeigt. Die Stifte der Vorderseite in die Schlitzte der vorderen Strebe stecken und einrasten lassen.
- (NL) • Zet de boog zo neer dat de dwarsbalk aan de bovenkant zit. Steek de palletjes van de boog in de gleuven op de 2e verdieping.
- Zet de voorkant zo neer dat de platte kant boven zit. Steek de palletjes van de voorkant in de gleuven van de voorste staanders.
- (I) • Posizionare l'arcata in modo che la trave incrociata sia in posizione verticale. Inserire le linguette situate sull'arcata nelle fessure del 2° piano.
- Posizionare la facciata in modo che la parte piatta sia in posizione verticale. Inserire e agganciare le linguette situate sulla facciata nelle fessure delle gambe frontali.
- (E) • Situar el arco con el travesaño hacia arriba y encajar las lengüetas del arco en las ranuras del 2º piso.
- Situar la cornisa con el lado plano hacia arriba y encajar las lengüetas de la misma en las ranuras de las patas delanteras.
- (DK) • Hold portalen, således at tværbjælken vender op. Sæt taperne på portalen ind i rillerne i andensalen.
- Hold fronten, således at den flade side vender op. Sæt taperne på fronten ind i rillerne i de forreste ben og klik dem på plads.
- (P) • Colocar a arcada de forma a que a trave-mestra fique direita. Encaixar as patilhas da arcada nas ranhuras do 3º andar.
- Colocar a fachada de forma a que o lado plano fique na vertical. Introduzir e ajustar as patilhas da fachada nas ranhuras da parte frontal das vigas.
- (S) • Placera bågen så att tvärstaget är upprätt. Passa in tapparna i bågen i spårerna på tredje våningen.
- Placera fasaden så att den platta sidan är upprätt. För in och knäpp fast tapparna på fasaden i spårerna i framben.
- (GR) • Τοποθετήστε την αψίδα έτσι ώστε το δοκάρι να βρίσκεται προς τα πάνω. Τοποθετήστε τις προεξοχές της αψίδας μέσα στις εσοχές του 2ου ορόφου.
- Τοποθετήστε την πρόσοψη με την επίπεδη πλευρά προς τα πάνω. Τοποθετήστε τις προεξοχές της πρόσοψης μέσα στις εσοχές των μπροστινών στηριγμάτων.



- (GB) • Position the lookout with the Fisher-Price® logo outward.
- Insert and snap the tabs on the lookout into the slots in the 3rd floor.
- (F) • Positionner le poste de guet avec le logo Fisher-Price à l'avant.
- Insérer et enclencher les pattes du poste de guet dans les fentes du 3ème niveau.

- (D) • Den Aussichtsturm so halten, daß das Fisher-Price® Logo zur Vorderseite zeigt.
- Die Stifte des Aussichtsturms in die Schlitzte im 2. Stock stecken und einrasten lassen.
- (NL) • Plaats de uitzichtpost met het Fisher-Price logo aan de buitenkant.
- Klik de palletjes op de uitzichtpost in de gleuven van de 2e verdieping.
- (I) • Posizionare la postazione di osservazione in modo che il logo Fisher-Price sia rivolto verso l'esterno.
- Inserire e agganciare le linguette situate sulla postazione di osservazione nelle fessure del 2° piano.
- (E) • Situar la torre de vigilancia con el logotipo de Fisher-Price en dirección hacia fuera.
- Encajar las lengüetas de la torre en las ranuras del 2º piso.
- (DK) • Hold udkigstårnet, således at Fisher-Price® logoet vender udad.
- Sæt taperne på udkigstårnet ind i rillerne i andensalen og klik dem på plads.
- (P) • Colocar a vigia com o logo Fisher-Price na parte exterior.
- Colocar e fixar as patilhas da vigia nas ranhuras do 3º andar.
- (S) • Placera in utkiken med Fisher-Price-märket utåt.
- För in och knäpp fast tapparna på utkiken i spårerna i tredje våningen.
- (GR) • Τοποθετήστε στο εξωτερικό του εποπτείου το λογότυπο Fisher-Price.
- Περάστε και εφαρμόστε τις προεξοχές στο εποπτείο μέσα στις εσοχές του 2ου ορόφου.



- (GB) **IMPORTANT! Please take care to follow the next two assembly steps 8 and 9 carefully.** If you do not assemble the elevator correctly, you will not be able to take it apart and the toy will not function properly.
- Position the elevator upright on a flat surface.
- Position the pole so that the square tab is upward and the peg is downward.
- Fit the peg end of the pole into the opening in the elevator.
- Lift the elevator up so that the pole fully inserts into the elevator, as shown.
- (F) **IMPORTANT ! Suivre attentivement les instructions des étapes 8 et 9.** Si l'ascenseur n'est pas correctement assemblé, il sera impossible de le démonter et le produit ne fonctionnera pas bien.
- Placer l'ascenseur debout sur une surface plane.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου

- La patte carrée du mât doit être en haut et la cheville, en bas.
- Insérer la cheville du mât dans l'ouverture de l'ascenseur. Monter l'ascenseur de façon que le mât le traverse complètement, comme illustré.

(D) **WICHTIG! Die nächsten beiden Schritte des Zusammenbaus (8 und 9) sorgfältig befolgen.** Wenn der Aufzug nicht korrekt zusammengebaut wird, kann er nicht wieder auseinandergebaut werden, und das Spielzeug wird nicht richtig funktionieren.

- Den Aufzug aufrecht auf einen flachen Untergrund stellen.
- Die Stange so positionieren, daß der quadratische Stift nach oben und der Zapfen nach unten zeigt.
- Das Stangenende mit dem Zapfen in die Öffnung im Aufzug stecken.
- Den Aufzug anheben, damit die Stange wie dargestellt ganz in den Aufzug gesteckt werden kann.

(NL) **BELANGRIJK! Let erop dat u de volgende twee stappen (8 en 9) in de montage zorgvuldig uitvoert.** Als de lift niet correct in elkaar wordt gezet, kan deze niet meer uit elkaar gehaald worden en zal het speelgoed niet goed functioneren.

- Zet de lift rechtop neer op een vlakke ondergrond.
- Zet de paal zo neer dat het vierkante palletje aan de bovenkant, en het pennetje aan de onderkant zit.
- Steek het pennetje in de opening van de lift.
- Til de lift op zodat de paal volledig in de lift komt te zitten, zoals afgebeeld.

(I) **IMPORTANTE! Seguire attentamente i due passaggi di montaggio 8 e 9 seguenti.** Se l'ascensore non viene montato correttamente, non sarà più possibile smontarlo e il giocattolo non funzionerà in modo ottimale.

- Mettere l'ascensore in posizione verticale su una superficie piana.
- Posizionare il palo in modo che la linguetta quadrata sia rivolta verso l'alto e il perno sia rivolto verso il basso.
- Inserire l'estremità del palo con il perno nell'apertura dell'ascensore.
- Sollevare l'ascensore in modo che il palo sia completamente inserito nell'ascensore, come illustrato.

(E) **¡ATENCIÓN! Seguir atentamente los pasos de montaje 8 y 9 descritos a continuación.** Si el ascensor no se monta correctamente, no puede volver a desmontarse y el juguete no funciona bien.

- Situar el ascensor en posición vertical, sobre una superficie plana.
- Situar el poste con la lengüeta cuadrada hacia arriba y la clavija hacia abajo.
- Encajar la clavija en la abertura del ascensor.
- Subir el ascensor de modo que el poste quede totalmente introducido en él, tal como muestra el dibujo.

(DK) **VIGTIGT! Følg de to næste monteringsstrin (8 og 9) meget omhyggeligt.** Hvis elevatoren ikke monteres korrekt, kan den ikke skilles igen, og legetøjet vil ikke virke, som det skal.

- Stil elevatoren med oversiden op på et jævnt underlag.
- Sæt den runde tap for enden af stangen ind i åbningen i elevatoren.
- Løft op i elevatoren, således at stangen går helt ind i elevatoren, som vist.

(P) **IMPORTANTE! Certifique-se de seguir cuidadosamente as próximas duas secções de montagem 8 e 9.** Se não montar o elevador de forma correcta, o brinquedo não funcionará apropriadamente.

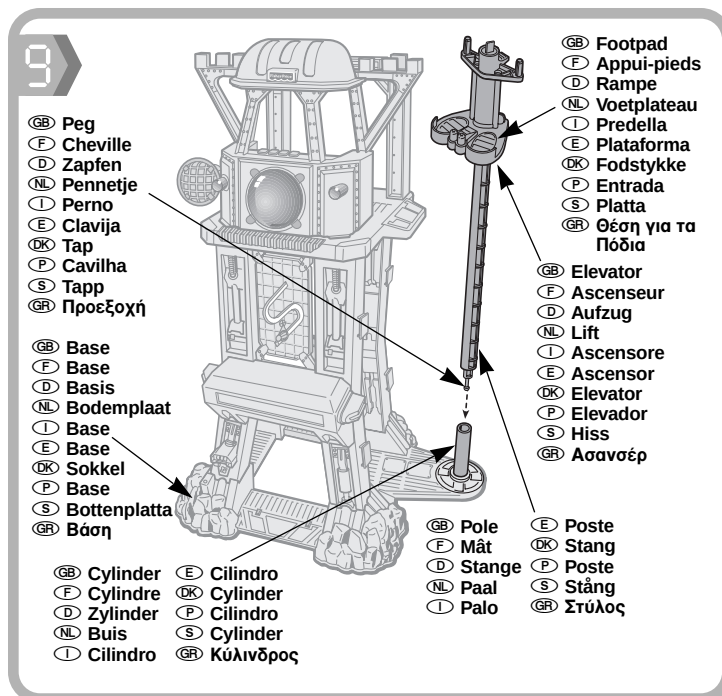
- Colocar o elevador na vertical numa superfície plana.
- Colocar o poste de forma a que a patilha quadrada fique para cima e a cavilha para baixo.
- Encaixar a extremidade da cavilha do poste na abertura do elevador.
- Como ilustrado, subir o elevador de forma a que o poste encaixe totalmente no elevador.

(S) **VIKTIGT! Var noga med att följa de två följande monteringsstegen, 8 och 9, mycket ordentligt.** Om du inte monterar hissen på rätt sätt, kommer du inte att kunna ta isär den och leksaken fungerar inte som den skall.

- Ställ hissen upprätt på ett plant underlag.
- Placera stången så att den fyrkantiga tapparna pekar uppåt och den lilla tapparna nedåt.
- Passa in den lilla tapparna på stången i öppningen i hissen.
- Lyft upp hissen så att stången går in hela vägen i hissen, se bilden.

(GR) **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ακολουθήστε προσεκτικά τα βήματα 8 και 9 που ακολουθούν.** Αν δεν συναρμολογήσετε σωστά το ασανσέρ δεν θα μπορέσετε να το αποσυναρμολογήσετε και δεν θα λειτουργήσει σωστά.

- Τοποθετήστε το ασανσέρ σε όρθια θέση πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τον πάσσαλο έτσι ώστε η τετράγωνη προεξοχή να βρίσκεται προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε το προεξοχή του πασσάλου μέσα στο άνοιγμα του ασανσέρ.
- Σηκώστε το ασανσέρ έτσι ώστε ο πάσσαλος να προσαρμοστεί καλά μέσα στο ασανσέρ, όπως απεικονίζεται.



(GB) • **Make sure the elevator footpad is upright, as shown.**
• While holding the elevator at the top of the pole, insert and "snap" the peg end of the pole into the cylinder on the base.
• Release the elevator so it spins down the pole.

(F) • **S'assurer que l'appui-pieds de l'ascenseur est à l'endroit, comme illustré.**

- Tout en maintenant l'ascenseur au sommet du mât, insérer et "enclencher" la cheville du mât dans le cylindre de la base.
- Lâcher l'ascenseur et il descend en spirales.

(D) • **Darauf achten, daß die Rampe wie dargestellt gerade ist.**

- Das Stangenende mit dem Zapfen in den Zylinder auf der Basis stecken, während der Aufzug am oberen Ende der Stange festgehalten wird.
- Den Aufzug loslassen, so daß er an der Stange entlang nach unten fährt.

(NL) • **Zorg ervoor dat het voetplateau van de lift rechtop staat zoals afgebeeld.**

- Houd de lift vast aan de bovenkant van de paal en klik het pennetje van de paal in de buis op de bodemplaat.
- Laat de lift los zodat hij langs de paal naar beneden glijdt.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

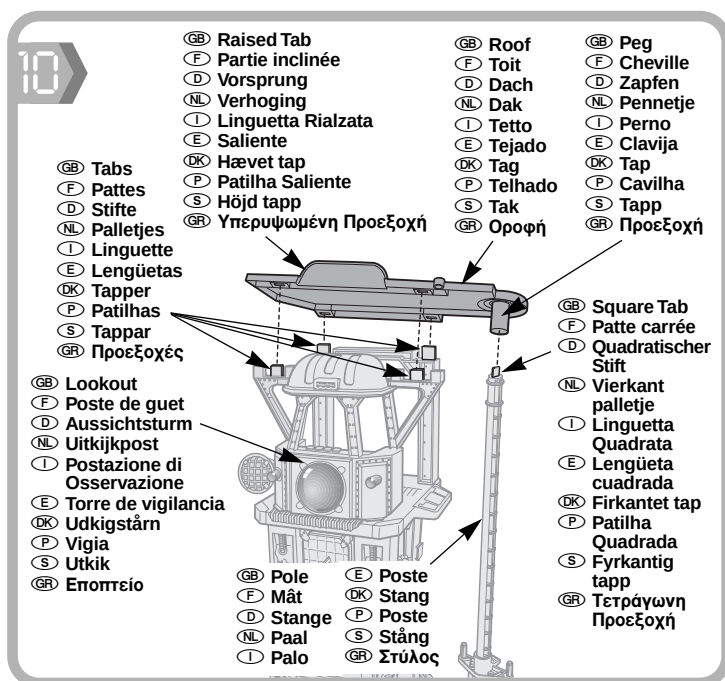
(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου

- (I) • **Controllare che la predella dell'ascensore sia rivolta verso l'alto, come illustrato.**
- Con l'ascensore posizionato all'estremità superiore del palo, inserire e "agganciare" l'estremità del palo con il **perno** al cilindro della base.
 - Rilasciare l'ascensore in modo che scorra lungo il palo.
- (E) • **Asegurarse de que la plataforma del ascensor quede recta, tal como muestra el dibujo.**
- Encajar la **clavija** en el cilindro de la base, mientras se sujeta el ascensor en el extremo del poste.
 - Soltar el ascensor para que baje en espiral por el poste.
- (DK) • **Sørg for, at elevatorens fodstykke vender rigtigt, som vist.**
- Hold elevatoren øverst oppe på stangen og sæt den runde **tap** for enden af stangen ind i cylinderen på soklen.
 - Klik tappen på plads.
- (P) • **Certificar-se de que a entrada do elevador está virada para cima conforme a ilustração.**
- Enquanto segura o elevador no topo do poste, introduzir e "encaixar" a extremidade da **cavilha** do poste no cilindro da base.
 - Soltar o elevador à medida que ele vai seguindo o contorno do poste.
- (S) • **Se till att hissplattan är upprätt som bilden visar.**
- Håll hissen längst upp i stången, för in och "knäpp fast" stoftånden av stången i cylindern i underdelen.
 - Släpp hissen så att den snurrar nedför stången.
- (GR) • Βεβαιωθείτε ότι η ειδική θέση για τα πόδια είναι επάνω, όπως απεικονίζεται.
- Καθώς κρατάτε το ασανσέρ στο πάνω μέρος του στύλου, περάστε και εφαρμόστε την προεξοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος του στύλου μέσα στον κύλινδρο που βρίσκεται στη βάση.
 - Ελευθερώστε το ασανσέρ έτσι ώστε να στριφογυρίζει καθώς «κατεβαίνει» το στύλο.

- (F) • Positionner le toit avec la patte inclinée dirigée vers l'avant.
- Insérer les pattes du poste de guet et de l'arche dans les fentes du toit.
 - Fixer la cheville sous le toit sur la patte carrée du mât.
 - Pousser le toit vers le bas en appuyant près de chaque patte pour fixer solidement le toit en place. Tirer sur le toit pour s'assurer qu'il est solidement fixé.
- (D) • Das Dach so halten, daß der Vorsprung nach vorne weist.
- Die Stifte am Torbogen und dem Aussichtsturm in die Schlitzte im Dach stecken.
 - Den Zapfen an der Dachunterseite über den quadratischen Stift der Stange stecken.
 - Das Dach in der Nähe jedes Stiftes nach unten drücken, um es sicher zu befestigen. Das Dach nach oben ziehen, um sicherzugehen, daß es gut befestigt wurde.
- (NL) • Zet het dak zo neer dat de verhoging aan de voorkant zit.
- Steek de dakgleuven over de palletjes van de boog en de uitkijkpost.
 - Steek het pennetje aan de onderkant van het dak over het vierkante palletje op de paal.
 - Druk bij de palletjes het dak naar beneden om het dak goed vast te zetten. Trek het geheel omhoog om te kijken of alles goed vastzit.
- (I) • Posizionare il tetto in modo che la linguetta rialzata sia rivolta in avanti.
- Inserire le linguette dell'arcata e della postazione di osservazione nelle fessure del tetto.
 - Posizionare il perno situato sulla parte inferiore del tetto sopra la linguetta quadrata del palo.
 - Spingere il tetto verso il basso vicino ad ogni linguetta per bloccarlo in posizione. Tirare il tetto verso l'alto per controllare che sia ben agganciato.
- (E) • Situar el tejado con el saliente hacia la parte de delante.
- Encajar las ranuras del tejado en las lengüetas del arco y de la torre de vigilancia.
 - Encajar la clavija situada debajo del tejado en la lengüeta cuadrada del poste.
 - Empujar el tejado, especialmente por la parte de las lengüetas, hasta que quede bien encajado en su sitio. Tirar de él para asegurarse de que ha quedado bien fijado.
- (DK) • Hold taget, så den hævede tap vender fremad.
- Sæt rillerne i taget hen over taperne på portalen og udkigstårnet.
 - Sæt tappen på undersiden af taget hen over den firkantede tap på stangen.
 - Tryk ned på taget ved hver tap for at sætte taget godt fast. Træk op i taget for at kontrollere, at det sidder godt fast.
- (P) • Posicionar o telhado de forma a que a patilha saliente fique virada para a frente.
- Encaixar as ranhuras do telhado nas patilhas da arcada e da vigia.
 - Encaixar cavilha do lado inferior do telhado na patilha quadrada do poste.
 - Empurrar para baixo o telhado junto de cada uma das patilhas para fixar bem o telhado. Puxar ligeiramente para cima para se assegurar de que o telhado está bem fixo.
- (S) • Placera taket så att den höjda tappen pekar framåt.
- Passa in spåren i taket mot tapparna i bågen och utkiken.
 - Passa in tappen på undersidan av taket på den fyrkantiga tappen på stången.
 - Tryck nedåt på taket vid varje tapp för att se till taket sitter som det skall. Dra i taket för att kontrollera att det sitter säkert.
- (GR) • Τοποθετήστε την οροφή έτσι ώστε η υπερυψωμένη προεξοχή να «βλέπει» μπροστά.
- Εφαρμόστε τις εσοχές της οροφής μέσα στις προεξοχές της αψίδας και του εποπτείου.
 - Εφαρμόστε την προεξοχή που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της οροφής πάνω στην τετράγωνη προεξοχή που βρίσκεται στο στύλο.
 - Πιέστε προς τα κάτω την οροφή κοντά σε κάθε προεξοχή για να εφαρμόσει καλά. Τραβήξτε την οροφή προς τα πάνω για να σιγουρευτείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.



- (GB) • Position the roof so that the raised tab is facing forward.
- Fit the slots in the roof to the archway and lookout tabs.
 - Fit the peg on the underside of the roof over the square tab on the pole.
 - Push down on the roof near each tap to secure the roof in place. Pull up on the roof to be sure it is secure.

(GB) BUILDING THE CENTRE

(F) ASSEMBLAGE

(D) ZUSAMMENBAU DER KOMMANDO ZENTRALE

(NL) DE BOUW VAN HET COMMANDOCENTRUM

(I) COME MONTARE IL QUARTIER GENERALE

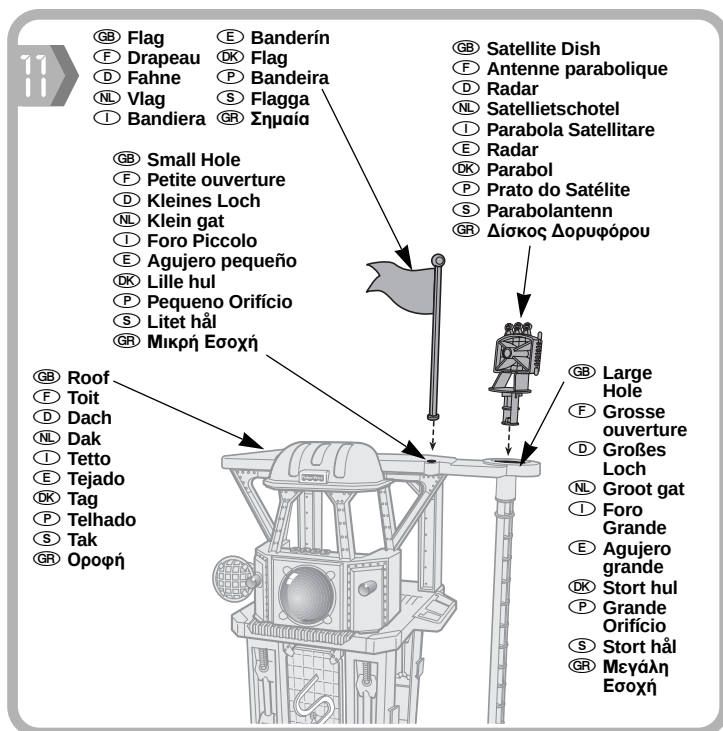
(E) MONTAJE DEL CUARTEL GENERAL

(DK) SÅDAN BYGGES KOMMANDOCENTRALEN

(P) CONSTRUÇÃO DO CENTRO

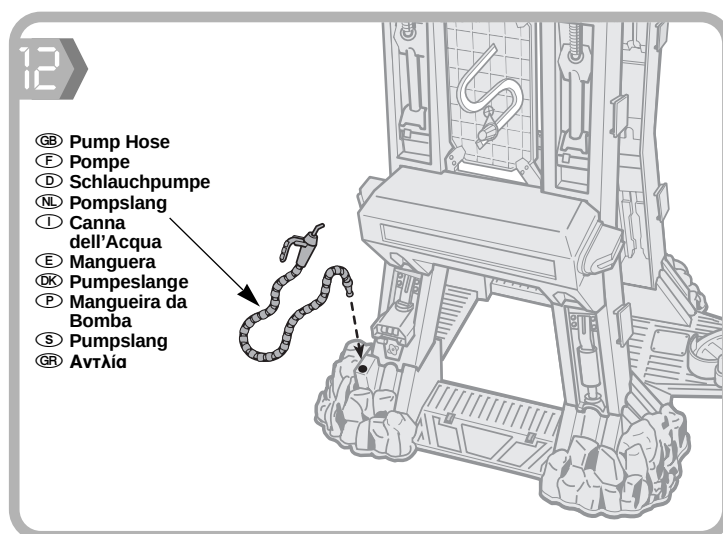
(S) ATT BYGGA UPP CENTRET

(GR) Συναρμολόγηση του Κέντρου



- (GB) • Insert and "snap" the flag into the small hole in the roof.
- Align the slot on the bottom of the satellite dish and fit it into the large hole in the roof and onto the square tab on the pole. Push down on the satellite dish to "snap" it into place.
- (F) • Insérer et "enclencher" le drapeau dans la petite ouverture sur le toit.
- Aligner la fente sous l'antenne parabolique sur la grande ouverture du toit et insérer l'extrémité de l'antenne dans la patte carrée du mât. Appuyer sur l'antenne parabolique pour bien l'enclencher.
- (D) • Die Fahne in das kleine Loch des Daches stecken und einrasten lassen.
- Den Schlitz an der Unterseite des Radars ausrichten, und den Radar in das große Loch des Daches und auf den quadratischen Stift der Stange stecken. Den Radar nach unten drücken, damit er einrastet.
- (NL) • Klik de vlag vast in het kleine gat op het dak.
- De gleuf aan de onderkant van de satellietshotel moet in het grote gat van het dak en op het vierkante palletje van de paal. Druk de satellietshotel vast.
- (I) • Inserire e "agganciare" la bandiera nel foro piccolo del tetto.
- Allineare la fessura situata sul fondo della parabola satellitare e inserirla nel foro grande del tetto e nella linguetta quadrata del palo. Spingere verso il basso la parabola satellitare per "agganciarla" in posizione.
- (E) • Encajar el banderín en el agujero pequeño del tejado.
- Introducir la ranura situada debajo del radar primero por el agujero grande del tejado y luego por la lengüeta cuadrada del poste. Empujar hacia abajo el radar para encajarlo bien en el poste.
- (DK) • Sæt flaget ind i det lille hul i taget og klik det fast.
- Sæt rillen nederst på parabolen hen over det store hul i taget og ned over den firkantede tap på stangen. Tryk parabolen ned for at "klikke" den på plads.
- (P) • Introduzir e "fixar" bem a bandeira no pequeno orifício do telhado.
- Alinhar a ranhura inferior do prato de satélite e encaixar no orifício grande do telhado e na patilha quadrada do poste. Empurrar para baixo o prato do satélite para "fixar" com firmeza.

- (S) • För in och "knäpp fast" flaggan i det lilla hålet i taket.
- Passa in spåret undertill på parabolantennen mot och in i det i det stora hålet på taket och på den fyrkantiga tappen på stangen. Tryck ned på parabolantennen för att "knäppa fast" den.
- (GR) • Περάστε και εφαρμόστε τη σημαία μέσα στη μικρή εσοχή στην οροφή.
- Ευθυγραμμίστε την προεξοχή που βρίσκεται στη βάση του δορυφορικού δίσκου και προσαρμόστε την μέσα στην μεγάλη εσοχή στην οροφή και πάνω στην τετράγωνη προεξοχή του στύλου. Πιέστε προς τα κάτω τον δίσκο του δορυφόρου για να εφαρμόσει καλά στην θέση του.

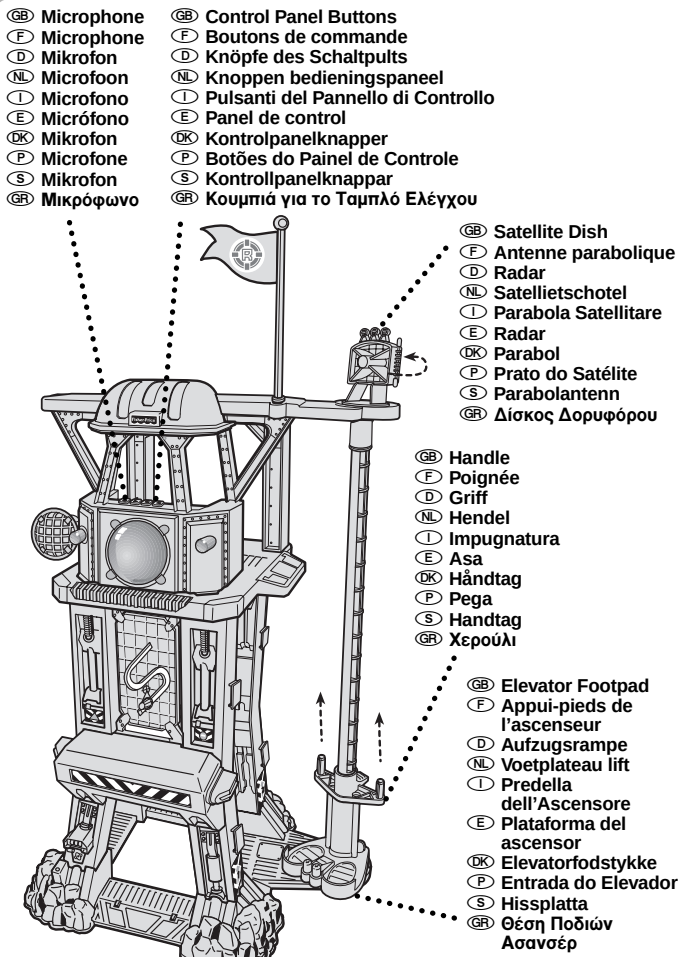


- (GB) • Insert and "snap" the pump hose into the hole in the base, as shown.
- (F) • Insérer et "enclencher" le tuyau flexible de la pompe dans le trou de la base, comme illustré.
- (D) • Die Schlauchpumpe wie dargestellt in das Loch in der Basis stecken und einrasten lassen.
- (NL) • Klik de pompslang in het gat op de bodemplaat zoals afgebeeld.
- (I) • Inserire e "agganciare" la canna dell'acqua nel foro della base, come illustrato.
- (E) • Encajar la manguera en el agujero de la base, tal como muestra el dibujo.
- (DK) • Sæt pumpeslangen ind i hullet i soklen og klik den på plads.
- (P) • Como ilustrado, colocar e "fixar" a mangueira da bomba no orifício da base.
- (S) • För in och "knäpp fast" pumpslangen i hålet i underdelen, se bilden.
- (GR) • Περάστε και εφαρμόστε την αντλία μέσα στην εσοχή στην βάση, όπως απεικονίζεται.



(GB) TO THE RESCUE!
(F) À LA RESCOURSSE!
(D) RETTUNGSEINSATZ!
(NL) TE HULP!
(I) AL SALVATAGGIO!

(E) ¡LISTOS PARA EL RESCATE!
(DK) TIL UNDSÆTNING!
(P) PARA O SALVAMENTO!
(S) TILL UNDSÄTTNING!
(GR) Προς τη Διάσωση!



- (GB) • Press any of the buttons on the control panel:
- and speak into the microphone to record rescue instructions.
 - ▶ to play back the rescue instructions.
 - 🔊 to hear the siren.
 - 🔊 to hear the siren and see the lights flash!
- Place a figure on the elevator footpad. Lift the handle to go up. Let go of the handle so your figure spins down the pole and the satellite dish turns!
- (F) • Appuyer sur n'importe quel bouton du panneau de commande :
- et parler dans le microphone pour enregistrer les instructions de sauvetage.
 - ▶ pour écouter les instructions.
 - 🔊 pour entendre la sirène.
 - 🔊 pour entendre la sirène et faire clignoter les lumières !
- Installer un Vrai Héros sur l'appui-pieds de l'ascenseur. Tirer la poignée vers le haut pour le faire monter. Lâcher la poignée : le Vrai Héros descend en spirale et l'antenne parabolique tourne !
- (D) • Einen der Knöpfe auf dem Schaltpult drücken:
- und in das Mikrofon sprechen, um Rettungsanweisungen aufzunehmen.
 - ▶ um die Rettungsanweisungen abzuspielen.
 - 🔊 um die Sirene zu hören.
 - 🔊 um die Sirene zu hören und zu sehen, wie die Lichter blinken!
- Einen Rescue Heroe auf die Aufzugsrampe stellen. Am Griff nach oben ziehen. Den Griff loslassen, damit sich der Rescue Heroe spiralförmig an der Stange herunter dreht und sich der Radar zu drehen beginnt!

- (NL) • Druk op een van de knoppen op het bedieningspaneel
- en praat in de microfoon om reddingsinstructies op te nemen.
 - ▶ om de reddingsinstructies af te spelen.
 - 🔊 om de sirene te horen.
 - 🔊 om de sirene te horen en de lichten te zien flitsen!
- Zet één van de Reddende Helden op het voetplateau van de lift. Til de hendel op om omhoog te gaan. Laat de hendel los zodat je Reddende Held langs de paal naar beneden glijdt en de satellietshotel draait!
- (I) • Premere uno dei pulsanti del pannello di controllo:
- e parlare nel microfono per registrare le indicazioni di soccorso.
 - ▶ per riascoltare le indicazioni di soccorso.
 - 🔊 per sentire la sirena.
 - 🔊 per sentire la sirena e vedere le luci lampeggiare!
- Posizionare un personaggio Rescue Heroes sulla predella dell'ascensore. Alzare l'impugnatura per salire. Rilasciare l'impugnatura in modo che il personaggio Rescue Heroes volteggi lungo il palo e la parabola satellitare ruoti!
- (E) • Pulsar cualquiera de los botones del panel de control:
- y hablar por el micrófono para grabar las instrucciones de la misión de rescate
 - ▶ para oír las instrucciones que se han grabado
 - 🔊 para oír la sirena
 - 🔊 para oír la sirena y ver cómo se iluminan las luces
- Situar una figura de Rescue Heroes en la plataforma del ascensor. Levantar el asa para subir el ascensor. Al soltarla, el ascensor baja en espiral por el poste y el radar gira.
- (DK) • Tryk på en af knapperne på kontrolpanelet:
- og tal ind i mikrofonen for at indspille redningsinstruktioner.
 - ▶ for at afspille redningsinstruktioner.
 - 🔊 for at høre sirenen.
 - 🔊 for at høre sirenen og se lysene blinke!
- Sæt en Rescue Heroes figur på elevatorfodstykke. Løft op i håndtaget for at køre den op. Slip håndtaget, så Rescue Heroes figuren snor sig ned ad stangen, og parabolten drejer!
- (P) • Carregar em qualquer um dos botões do painel de controle, e:
- falar ao microfone para gravar as instruções de salvamento.
 - ▶ ouvir novamente as instruções de salvamento.
 - 🔊 ouvir a sirene
 - 🔊 ouvir a sirene e ver as luzes a piscar!
- Colocar uma figura na entrada do elevador. Erguer a pega para subir. Largar a pega para que a figura Rescue Heroes rode no poste e o prato de satélite comece a girar!
- (S) • Tryck på någon av knapparna på kontrollpanelen:
- och prata in i mikrofonen för att spela in anvisningar för räddningsaktioner.
 - ▶ att spela upp anvisningar för räddningsaktioner.
 - 🔊 lyssna på sirenen.
 - 🔊 lyssna på sirenen och se hur lamporna blinkar!
- Sätt en figur på hissplattan. Lyft på handtaget för att åka upp. Släpp handtaget, så snurrar figuren ned för stangen och parabolantennen snurrar!
- (GR) • Πιέστε οποιοδήποτε κουμπί στο ταμπλό ελέγχου:
- και μιλήστε μέσα από το μικρόφωνο για να ηχογραφήσετε οδηγίες για την διάσωση.
 - ▶ για να ακούσετε τις οδηγίες διάσωσης.
 - 🔊 για να ακούσετε την σειρήνα.
 - 🔊 για να ακούσετε την σειρήνα και να δείτε τα φώτα να αναβοσβήνουν!
- Τοποθετήστε έναν Ηρωά της Ομάδας Διάσωσης πάνω στην ειδική θέση στο ασανσέρ. Τραβήξτε το χερούλι για να τον ανεβάσετε. Αφήστε το χερούλι έτσι ώστε ο Ηρωάς σας να στριφογυρίσει κατεβαίνοντας στον στύλο και ο δορυφορικός δίσκος γυρίζει!

(GB) CARE
(F) ENTRETIEN
(D) PFLEGE
(NL) ONDERHOUD
(I) MANUTENZIONE

(E) LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
(DK) VEDLIGEHOJDELSE
(P) AVISO
(S) SKÖTSEL
(GR) ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- (GB) • To clean, wipe the surface of this toy with a damp cloth. Do not immerse this toy.
- If the sound or lights become faint or if there is no sound or lights, remove the batteries and dispose of them properly. Replace the batteries with three, size "AA" (LR6) alkaline batteries.
- This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- (F) • Pour nettoyer ce jouet, en essuyer la surface à l'aide d'un linge humide. Ne pas immerger dans l'eau.
- Si les sons ou les lumières faiblissent ou s'ils ne fonctionnent plus du tout, enlever les piles et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage. Les remplacer par trois piles alcalines LR6 (AA).
- Aucune pièce de rechange n'est prévue pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- (D) • Die Oberfläche dieses Spielzeugs mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Wenn der Ton oder die Lichter schwächer werden oder wenn kein Ton mehr ertönt und kein Licht mehr zu sehen ist, die Batterien austauschen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Drei neue Alkali-Mignonzellen AA (LR6) einlegen.
- Für dieses Spielzeug gibt es keine Ersatzteile. Das Spielzeug bitte nicht auseinanderbauen.
- (NL) • De buitenkant van dit speelgoed kan met een vochtige doek worden schoongemaakt. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Als het geluid of het licht zwak wordt of als er helemaal geen geluid of licht meer is, de batterijen verwijderen en inleveren als KCA. Vervang de batterijen door drie "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- In dit speelgoed zitten geen onderdelen die door de consument vervangen kunnen worden. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I) • Per pulire, passare la superficie del giocattolo con un panno umido. Non immergere il giocattolo in acqua.
- Se i suoni o le luci dovessero affievolirsi o se non dovessero funzionare, togliere le pile ed eliminarle con la dovuta cautela. Sostituirle con tre pile alcaline nuove formato stilo.
- I componenti del giocattolo non sono sostituibili. Non cercare di smontarlo.

- (E) • Para limpiar el juguete, pasar un paño húmedo por la superficie del mismo. No sumergir el juguete en agua.
- Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas por 3 pilas alcalinas "AA". Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Este juguete no posee piezas recambiables. No desmontarlo.
- (DK) • Legetøjet rengøres ved at tørre dets overflade med en fugtig klud. Legetøjet må ikke nedsænkes i væske.
- Hvis lyd eller lys bliver svage, eller der slet ikke er nogen lyd eller noget lys, fjernes batterierne og afleveres i en batteriindsamlingskasse. Indsæt tre nye "AA" (LR6) alkaliske batterier.
- Dette legetøj indeholder ingen dele, forbrugeren selv kan udskifte. Legetøjet bør ikke skilles ad.
- (P) • Para limpar, passe com um pano húmido pela superfície. Não mergulhar o brinquedo em água.
- Se os sons ou luzes falharem ou começarem a ficar fracos, retirar as baterias e deitar fora em local apropriado. Substituir as pilhas por 3 pilhas alcalinas "AA" (LR6).
- Este brinquedo não possui partes reutilizáveis. Não desmontar.
- (S) • Rengör genom att torka av alla ytor med en fuktad trasa. Dränk inte någon del av leksaken.
- Om ljudet eller ljuset blir svagt, eller försvinner helt, tar du ur batterierna och lägger dem i en batteriholk eller lämnar in dem. Byt ut utjänta batterier mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).
- Ingen del av leksaken kan repareras av konsumenten. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Για να καθαρίσετε, σκουπίστε την επιφάνεια του παιχνιδιού με ένα στεγνό πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αν ο ήχος ή τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν ή αν δεν λειτουργούν ο ήχος και τα φώτα, βγάλτε τις μπαταρίες και πετάξτε τις προσεκτικά.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με τρεις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).
- Τα μέρη αυτού του προϊόντος δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Μην αποσυναρμολογείτε αυτό το παιχνίδι.

ENG ICES-003

FR NMB-003

ⒼⒷ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Ⓕ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.
Questions? **1-800-567-7724**.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Meridian West, Leicester LE3 2WT.
Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08-842809.

SCANDINAVIA

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGUAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1º - Fracção 5,1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL. 449-41-00

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©1999 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, États-Unis.
©1999 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

Printed in Mexico/Imprimé au Mexique

72955-0728